

Вводный Закон к Закону о здоровье животных¹¹⁰

От 23. октября 2014 года

наиболее актуальная доступная редакция полного собрания статей на 28.04.2016

Содержание**Раздел 1 Порядок работы и органы управления****Раздел 2 Противоэпизоотическая касса****Раздел 3 Компенсации и дотации****Раздел 4 Взносы владельцев животных, а также услуги, предоставляемые противоэпизоотической кассе федеральной землѐй****Раздел 5 Заключительные и переходные положения****Раздел 1 Порядок работы и органы управления****§ 1**

(1) 1 Округа и города не окружного подчинения несут ответственность за административные задачи на основании Закона о здоровье животных (TierGesG), а также на основании правовых положений, принятых согласно Закону о здоровье животных и на основании непосредственно действующих правовых актов Европейского Сообщества или Европейского Союза в сфере применения Закона о здоровье животных, если в этих положениях не предусмотрено иное.

2 Ответственность не распространяется на большие автономные города и автономные общины.

3 Отраслевое Министерство уполномочивается на основании постановлений назначать ответственными за выполнение определённых задач другие органы или оставлять ответственность за собой.

(2) Функции практикующих ветеринарных врачей в рамках Закона о здоровье животных выполняются ветеринарными врачами уполномоченного органа, которые получили квалификацию к прохождению службы по группе прохождения службы 2, специализированного направления социальная служба и служба здоровья для ведомственной ветеринарной службы, которая открывает доступ ко второму служебному направлению (ведомственные ветеринарные врачи).

(3) Отраслевое Министерство имеет право обязать земельный округ или город, не окружного подчинения направить на работу на безоплатной основе своего ветеринарного врача в другой земельный округ или город, не окружного подчинения, если и пока это будет необходимо для борьбы с инфекционными заболеваниями животных.

(4) Отраслевое Министерство

1. уполномочивается на основании постановлений регулировать квалификационные требования к лицам, которые будут работать в соответствии с § 24 абзацем 1 положением 3 TierGesG под профессиональным контролем ведомственных ветеринарных врачей.

2. на основании постановления регулирует детали привлечения практикующих за пределами деятельности уполномоченного органа ветеринарных врачей в соответствии с § 24 абзацем 2 TierGesG.

§ 2

(1) 1 Постановления, связанные с правовыми вопросами по инфекционным заболеваниям животных, вступают в силу не ранее момента их публикации

2 Применяются § 55 абзац 2 положение 2, § 57 абзац 1, а также §§ 58 и 61 Закона Нижней Саксонии об общественной безопасности и порядка выдачи постановлений.

(2) Официальные постановления округов или городов, окружного подчинения по вопросам инфекционных заболеваний животных, должны быть опубликованы в определённых ежедневных газетах в соответствии с положениями их уставов.

(3) 1 Публичное оглашение общего распоряжения административных органов по вопросам инфекционных заболеваний животных, которое направлено на борьбу с или предотвращение опасности для жизни и здоровья людей или животных, или для сохранения значимых материальных ценностей, может быть осуществлено путем устного оглашения распорядительной части данного решения административных органов через радио, телевидение, громкоговоритель или другим подходящим способом, если их своевременное оглашение иным образом не представляется возможным

¹¹⁰Ausführungsgesetz zum Tiergesundheitsgesetz - AGTierGesG

2 В случаях, предусмотренных пунктом 1, общее административное распоряжение действует со дня, его публичного оглашения.

§ 3

1 Отраслевое Министерство имеет право, также с учетом обратной силы закона до 26 сентября 1999 года, передавать юридическим лицам, действующим в рамках частного права, с их согласия, через административный акт или публично-правовой договор полномочия по выполнению задач ответственного органа в контексте разделов 9 до 13 Постановления о контроле перемещений скота и связанное с ними право на взимание административных затрат от собственного имени и в соответствии с нормами публичного права, если данная передача представляет общественный интерес, а уполномоченные лица предоставляют гарантию выполнения переданных им задач должным образом.

2 Деятельность уполномоченных лиц подлежит контролю со стороны отраслевого министерства.

3 Оно имеет право передавать полномочия по осуществлению надзора подчинённым ему органам.

Раздел 2 Противоэпизоотическая касса

§ 4

(1) Противоэпизоотическая касса в Нижней Саксонии создаётся как юридическое лицо в форме публично-правового учреждения.

(2) 1 Противоэпизоотическая касса самостоятельно управляет своей деятельностью в рамках собственной ответственности, если данным законом не предусмотрено иное.

2 Она является юридическим лицом, с правом применения наемного труда и использованием собственной служебной печати.

(3) 1 Согласно данному Закону противоэпизоотическая касса обладает следующими обязанностями:

1. возмещать убытки, связанные с потерей животных вследствие инфекционных заболеваний или заболеваний, подобных эпизоотиям,

2. брать на себя затраты, связанные с борьбой с инфекционными заболеваниями животных или заболеваниями, подобными эпизоотиям, и возмещать связанные с этим убытки,

3. брать на себя затраты, связанные с созданием и деятельностью банков вакцин, участником которых федеральная земля является на договорных основах.

2 Она имеет право:

1. Предоставлять дотации для научно-исследовательских проектов, которые служат для определения, борьбы или предотвращения инфекционных заболеваний животных или заболеваний, подобных эпизоотиям,

2. Брать на себя полностью или частично затраты на проведение мероприятий по предотвращению или борьбе с эпизоотиями и другими заболеваниями животных, а также на мероприятия для поддержки и сохранения здоровья домашних животных и пресноводных рыб.

3 На противоэпизоотическую кассу на основании закона может быть возложена ответственность относительно иных задач.

4. В случае действия положений 2 и 3 она имеет право проводить проверку документации, обосновывающую платежи или наделять правом других для её проведения.

(4) Основной устав противоэпизоотической кассы принимается отраслевым Министерством; противоэпизоотическая касса является созданной с момента принятия этого устава.

§ 5

(1) Органами управления противоэпизоотической кассы являются административный совет и правление.

(2) 1 Срок полномочий органов управления составляет по шесть лет. 2 первый срок полномочий начинается 1 января 1983 года.

(3) Отраслевое Министерство может направлять уполномоченных представителей на заседания органов управления.

(4) Членам органов управления начисляется заработная плата, а также компенсируются дополнительные служебные расходы согласно положениям основного устава.

§ 6

(1) 1 Административный совет состоит из 13 членов, а именно:

1. 9 членов, которые назначаются по представлению сельскохозяйственной палаты Нижней Саксонии,
2. 2 членов, которые назначаются по представлению земельного крейстага (районное собрание депутатов) Нижней Саксонии, которые назначаются на срок действия полномочий отраслевого министерства, а также
3. 2 членов, которых направляет отраслевое Министерство.

2 Не менее двоих, из определённых в положении 1 № 1, членов должны иметь право голоса на выборах в соответствии с § 7 абзацем 1 № 2 Закона о сельскохозяйственной палате Нижней Саксонии.

(2) 1 Административный совет принимает решения относительно:

1. изменения основного устава, принятого отраслевым Министерством (§ 4 абзац 4),
2. прочих уставов,
3. притяжения бюджета,
4. взносов со стороны владельцев животных (§ 14),
5. приглашение финансового (налогового) инспектора (§ 10 абзац 4),
6. прекращения полномочий правления,
7. деятельности противозэпизоотической кассы, находящиеся за пределами определённых законом обязанностей.

2 Решения в соответствии с положением 1 № 1 не могут быть приняты вопреки волеизъявлению членов, перечисленных в абзаце 1 положения 1 № 3.

(3) 1 Административный совет собирается на свое первое заседание в течение двух месяцев после начала его срока полномочий.

2 Заседания проходят ежегодно на протяжении срока полномочий, не менее двух раз в год.

(4) 1 Административный совет избирает из своего числа, в соответствии с абзацем 1 положением 1 № 1 и 2, председателя на срок действия своих полномочий.

2 на протяжении одного срока действия полномочий допустимы повторные выборы

3 по завершении срока действия полномочий председатель исполняет свои служебные обязанности до избрания своего преемника.

4 отраслевое Министерство назначает из числа членов, в соответствии с абзацем 1 положением 1 № 3, заместителя председателя.

(5) 1 Отраслевое Министерство может отзывать упомянутых в абзаце 1 положении 1 № 1 и 2 членов административного совета до окончания срока действия их полномочий, при наличии веской причины.

2 До прекращения полномочий члена должен быть заслушан орган, внёсший данное предложение

§ 7

(1) 1 Правление состоит из:

1. четырёх членов, которые избираются административным советом на продолжительность срока действия их полномочий,
2. двух дополнительных членов, которых направляет отраслевое Министерство,
3. управляющего (§ 9).

2 Минимум один, из упомянутых в положении 1 № 1, членов правления должен иметь право голоса в соответствии с § 7 абзацем 1 № 2 Закона о сельскохозяйственной палате Нижней Саксонии.

3 Члены правления не могут входить в состав административного совета.

(2) 1 Правление организует практическое исполнение решений, принятых административным советом.

2 Оно также принимает решения по всем вопросам, которые не подлежат решению через административный совет.

(3) 1 Правление избирает из числа своих членов, в соответствии с абзацем 1 положением 1 № 1, председателя.

2 § 6 абзац 4 положение 2 применяется соответственно.

3 Отраслевое Министерство назначает одного из делегированных им членов на позицию заместителя председателя.

(4) По истечении срока действия полномочий прежнее правление продолжает исполнять свои обязанности до создания нового правления.

§ 8

(1) 1 Председатель правления представляет интересы противоэпизоотической кассы во всех правовых и управленческих делах, а также в судах.

2 Разъяснения, по которым противоэпизоотическая касса возьмет на себя обязательства, председатель правления может подать только вместе с одним из других членов правления.

3 Положения 1 и 2 не применяются для дел, связанных с действующей администрацией.

(2) 1 Председатель правления является непосредственным начальником для всех служащих (чиновников) противоэпизоотической кассы.

2 Он исполняет полномочия работодателя по отношению к наёмным работникам противоэпизоотической кассы.

§ 9

(1) 1 Текущими делами противоэпизоотической кассы руководит управляющий.

2 Он является руководителем для сотрудников противоэпизоотической кассы.

(2) Управляющий должен быть ветеринарным врачом и получить квалификацию к прохождению службы по группе прохождения службы 2, специализированного направления социальная служба и служба здоровья для ведомственной ветеринарной службы, которая открывает доступ ко второму служебному направлению.

(3) 1 Управляющий избирается административным советом на срок продолжительностью восемь или двенадцать лет большинством голосов, но не менее двух третей голосов членов.

2 Управляющий является штатным сотрудником с полной занятостью.

3 На период трудовой деятельности он является государственным служащим.

4 Управляющий, в соответствии с положениями, регулирующими правовой статус государственных служащих, обязан продолжать выполнять свои обязанности на следующий срок только в том случае, если он был заново избран не позднее, чем за шесть месяцев до окончания вышеупомянутого срока действия полномочий и при условии, что на момент его истечения, управляющий ещё не достиг возраста 60-ти лет.

5 Управляющий может быть отозван с должности до окончания срока его полномочий.

6 Ходатайство об отзыве должно быть подано не меньше чем тремя четвёртыми от общего количества членов административного совета.

7 Его рассмотрение происходит на отдельном заседании, которое проходит не раньше чем через две недели с момента поступления ходатайства, путем поимённого голосования.

8 Решение принимается без обсуждения.

9 Для принятия решения об отзыве необходимо большинство голосов, не меньше, чем три четверти от общего количества членов административного совета.

10 Управляющий покидает должность в конце дня принятия решения об его отзыве.

(4) Правление исполняет обязанности управляющего после его отзыва.

§ 10

(1) 1 Противоэпизоотическая касса подлежит надзору со стороны отраслевого Министерства.

2 Надзор ограничивается правовым надзором, если этот закон или, в случае если § 4 абзаца 3 положения 3 Закона о делегировании полномочий, не предусматривают иное.

(2) Уставы противоэпизоотической кассы должны быть утверждены со стороны отраслевого Министерства и должны быть ему переданы для ознакомления в виде информационного бюллетеня Министерства Нижней Саксонии.

(3) 1 Отраслевое Министерство также имеет право опротестовывать решения и прочие действия противоэпизоотической кассы, если они затрагивают, важные вопросы в борьбе с инфекционными заболеваниями животных и вызывают сомнения со стороны профессиональной ветеринарной области.

2 Оспоренные решения или принятые меры являются недействительными.

3 Соответственно действуют §§ 174 и 175 коммунального конституционного Закона Нижней Саксонии.

(4) 1 Счета противоэпизоотической кассы подлежат проверке финансовыми (налоговыми) инспекторами.

2 Для приглашения финансовых (налоговых) инспекторов для проведения проверки необходимо разрешение со стороны отраслевого Министерства.

Раздел 3 Компенсации и дотации**§ 11**

(1) Противозэпизоотическая касса предоставляет компенсацию лицам имеющим право на возмещение, согласно разделу 6 (возмещения за потери животных) Закона о здоровье животных.

(2) В случаях, в которых противозэпизоотическая касса в соответствии с абзацем 1 предоставляет компенсацию, она также возмещает дополнительные затраты лицам, имеющим право на возмещение, возникшие в соответствии с § 16 абзацем 4 положением 2 TierGesG.

§ 12

(1) 1 В отдельных случаях противозэпизоотическая касса обязана возмещать потери животных или предоставлять дотации, только при условии, что животное на время наступления смерти или прочих случаев нанесения ущерба находилось в Нижней Саксонии и если ведомственный ветеринарный врач предоставил свой экспертный вывод относительно причины нанесённого ущерба.

2 Он также должен безотлагательно обследовать животное после смерти или другого случая нанесения ущерба.

3 Число имеющихся в одном стаде животных определённого чувствительного вида должно быть оценено администрацией и сообщено в противозэпизоотическую кассу.

(2) 1 Стоимость животного или его частей, которая берется за основу при расчёте компенсации или дотации должна быть оценена ответственным ведомством – если возможно до забоя, или безотлагательно после него.

2 По требованию владельца животного ответственное ведомство должно привлекать двух оценщиков; в этом случае оценочной стоимостью считается средний показатель, составленный из оценочных сумм от ответственного ведомства и оценщиков.

3 Если у противозэпизоотической кассы есть сомнения относительно результатов оценивания, то она может обратиться к одной из сельскохозяйственных палат Нижней Саксонии для предоставления экспертной оценки; в таком случае данные результаты оценки следует брать за основу для расчёта дальнейших действий противозэпизоотической кассы.

4 Обязательства по оцениванию аннулируются, если дотации предоставляются на основании фиксированных ставок.

(3) 1 Оценщики (абзац 2) приглашаются в должном количестве сельскохозяйственной палатой Нижней Саксонии и обязуются добросовестно выполнять поставленную задачу.

2 Они получают вознаграждение в размере минимальной ставки, а также компенсацию расходов в соответствии с действующими положениями Закона об уплате вознаграждения и компенсации в судопроизводстве, применимыми к экспертам.

3 Им не разрешается принимать участие в рассмотрении случаев нанесения ущерба в общинах, где они проживают или в прочих случаях, в которых могут быть затронуты их личные интересы.

(4) 1 За должностное участие в соответствии с абзацами 1 и 2 оплата не взимается.

2 Расходы, которые возникают в результате проведения оценивания и предоставления экспертной оценки в соответствии с абзацем 2 положениями 2 и 3 берёт на себя противозэпизоотическая касса.

§ 13

(1) 1 Административный совет определяет путем принятия устава, что противозэпизоотическая касса предоставляет компенсацию за потерю животных в результате инфекционных заболеваний и заболеваний, подобных эпизоотиям, также дополнительно возмещает затраты на предотвращение и борьбу с инфекционными заболеваниями и заболеваниями, подобными эпизоотиям, а также затраты на проведения мероприятий по предотвращению и борьбе.

2 Для лошадей, крупного рогатого скота, свиней и овец должна быть предусмотрена компенсации в случаях, когда профилактические мероприятия против отдельных инфекционных заболеваний животных были введены на всей территории федеральной земли или части территории федеральной земли (минимум один населённый пункт, один городской округ или членская община из союза общин), которые обусловили возникновение дополнительных затрат для отдельных владельцев животных.

(2) Противозэпизоотическая касса может в отдельных особенно тяжёлых случаях, в которых она, впрочем, не обязана осуществлять возмещение, предоставлять компенсации за потери животных в результате эпидемий или подобных эпидемиям заболеваний или для компенсации ущерба, вызванного мероприятиями, направленными на борьбу с болезнью.

Раздел 4 Взносы владельцев животных, а также услуги, предоставляемые противоэпизоотической кассе федеральной землѐй**§ 14**

(1) 1 Для того, чтобы иметь в наличии средства для предоставления своих услуг, покрытия административных затрат и формирования необходимых резервных фондов, противоэпизоотическая касса взимает взносы с владельцев животных в соответствии с предписаниями Закона о здоровье животных.

2 Противоэпизоотическая касса может взимать взносы за виды животных, которые не указаны в § 20 абзац 2 положения 1 TierGesG, а также за мероприятия, которые направлены на профилактическую борьбу с инфекционными заболеваниями животных и заболеваниями, подобными эпизоотиям.

3 Размер и сроки уплаты взносов определяет административный совет через положения устава.

4 Взносы могут взыскиваться в порядке принудительного исполнения административных решений.

(2) 1 Решающим фактором для определения размера взносов является количество животных на предприятии на дату сбора официальной статистики для противоэпизоотической кассы 2 Сбор официальной статистики проводится ежегодно в один определённый день, который противоэпизоотическая касса определяет на основании положений устава.

3 Для этого противоэпизоотическая касса издаёт ведомственные статистические бланки учёта, в которых предусматривается сбор данных касательно отдельных владельцев животных, их имени, адреса, а также вида и числа животных, которые на день сбора информации содержались на предприятии, за которые надлежит оплачивать взносы, а также, данные о возрасте и весе животных, если от этого зависит сумма взносов,

4 Предоставление прочих данных может быть предусмотрено, только если оно отмечено на ведомственном статистическом бланке учёта, как добровольное.

5 Владельцы животных должны, с использованием ведомственного статистического бланка учёта, на протяжении двух недель после определённого для передачи данных дня, предоставить информацию, согласно положениям 3 и 4.

6 Устав противоэпизоотической кассы может предусматривать, что для определения суммы взносов решающим будет число животных за предыдущий год, если новые данные не поступили.

(3) 1 По прошествии дня сбора информации противоэпизоотической кассе необходимо безотлагательно сообщать о произошедших изменениях, если

1. число животных определённого вида в результате поступления (за исключением рождённых в стаде животных) увеличилось больше чем на 5 процентов или на больше чем 10 животных, для птицы - на больше чем 1000 голов или

2. начинается содержание животных нового вида, которых до этого времени на предприятии не было.

2 Соответственно действуют абзац 2 положения 3 и 4.

3 Противоэпизоотическая касса уполномочена в этих случаях дополнительно взимать взносы за новых животных, в соответствии с положением абзаца 1.

(4) 1 В отступлении от положений абзаца 2 положения 1, для лиц занятых торговлей животными решающим является число равное 4 процентам от количества животных, проданных за прошлый год.

2 Расчёт взносов для форели и карпов, как для рыб-двухлеток, ведётся в соответствии с поголовьем рыбы, проданной за прошлый год, для других видов рыбы – в соответствии с общим весом рыбы, проданной за предыдущий год.

3 Положения пункта 2 применяются соответственно

(5) Компенсация платежей противоэпизоотической кассы на животных определённого вида, покрываются за счет взносов, начисляемых за животных этого же вида.

(6) Отраслевое Министерство уполномочивается определять на основании постановления, следующее:

1. Сумма взносов с учётом возмещения связанных с этим затрат должна передаваться общинам (органам местного самоуправления),

2. В отступление от абзаца 4 положения 2 взнос взимается

a) для форели в зависимости от расхода воды,

b) для карпов в зависимости от площади пруда/завода и

c) в случае содержания форели и карпа в клетках – в зависимости от установленных стандартов (максимальное заполнение на клетку).

(7) Если необходимо проведение распределения, расчёта и сбора взносов, уполномоченные представители местных органов самоуправления и противоэпизоотической кассы имеют право: посещать земельные участки, квартиры, помещения для животных и подобные помещения, в которых могут содержаться животные; таким образом, ограничивается основное право на неприкосновенность жилья (статья 13 Конституции), осматривать учетные записи (отчеты), книги и делать их копии и выписки, требовать от владельцев животных информацию, в частности, относительно происхождения и местонахождения животных.

(8) Информация, полученная от владельцев животных, в то же время используется для проведения мероприятий, в которых противоэпизоотическая касса предоставляет свои услуги.

§ 15

(1) Федеральная земля возмещает противоэпизоотической кассе выплаченные компенсационные затраты, в соответствии с положениями § 20 абзаца 1 положения 2 TierGesG.

(2) Для возмещения затрат в соответствии с § 11 абзацем 2 соответственно действует абзац 1.

(3) Федеральная земля на половину возмещает противоэпизоотической кассе дотации, которые были ею выплачены в случаях, описанных в § 13 абзац 1 положение 2, и затраты на создание и ведение банков вакцин, однако, в размере не больше чем сумма, предусмотренная для этих целей в бюджете федеральной земли.

(4) 1 Федеральная земля проводит расчёты с противоэпизоотической кассой за выплаченные ею компенсации в конце каждого календарного квартала.

2 Она может совершать авансовые платежи в размере предполагаемых обязательств.

Раздел 5 Заключительные и переходные положения

§ 16

С затрат, возникающих во время действий, совершаемых в порядке выполнения служебных обязанностей, при исполнении Закона о здоровье животных в рамках действия Закона об административных расходах Нижней Саксонии, при условии осуществления ведомственных мероприятий, в соответствии с § 5 TierGesG, издержки не взимаются.

§ 17

1 Местные органы самоуправления для выполнения служебных обязанностей ответственных ведомств должны предоставлять в распоряжение необходимый обслуживающий персонал, состоящий не из ветеринарных врачей, если он не предоставляется со стороны.

2 С целью ограждения, согласно Закону о здоровье животных, они должны создавать необходимые сооружения в рамках своей деятельности.

§ 18

(1) 1 Если в положениях Закона о здоровье животных или в правовых постановлениях, выданных на основании Закона о здоровье животных не определено иное, то округа земель и города не окружного подчинения, которые наделены полномочиями согласно постановлению, в соответствии с § 1 абзацем 1 положением 3, уполномоченных органов власти, в соответствии с § 3, земельное управление по вопросам защиты потребителей и безопасности пищевых продуктов и противоэпизоотическая касса обязаны передавать друг другу взаимозапрашиваемые данные в соответствии с § 23 абзацами 1 и 2 TierGesG, в соответствии с § 26 Постановления о контроле перемещений животных и в соответствии с § 14 абзацами 2 до 4 этого закона, которые необходимы для выполнения задач ходатайствующих учреждений.

2 Запрос и передача данных в соответствии с положением 1 могут происходить автоматизировано.

(2) Данные, которые были собраны в соответствии с Постановлением о контроле перемещений скота путем идентификации и регистрации животных, могут быть запрошены противоэпизоотической кассой у ответственного ведомства и из банков данных предприятий через процедуру официального запроса и быть обработаны, если это необходимо для учёта поголовья животных с целью выполнения задач, в соответствии с § 4 абзацем 3, предоставления компенсаций и дотаций согласно Разделу III и взиманию взносов согласно Разделу IV.

(3) 1 Отраслевое Министерство может давать распоряжение указанным в абзаце 1 ведомственным органам о передаче данных относительно общего поголовья и отдельных животных в систему подтверждения происхождения и идентификации животных.

2 Распоряжение может содержать предписания относительно метода, используемого при передаче.

§ 19

Отраслевое Министерство уполномочивается, по соглашению с Министерством финансов и Министерством внутренних дел на основании постановлений определять размеры надлежащего возмещения служебных расходов для ведомственных ветеринарных врачей, а также ассистентов ветеринарных врачей.

§ 20

Этот закон вступает в силу 1 января 1966 года. *)

Сноска *)

Это предписание касается вступления в силу Закона в его изначальной редакции от 8 ноября 1965 года (Nds. GVBl. S. 239). Датой вступления в силу более поздних изменений считается дата их публикации 28 июня 1983 года (Nds. GVBl. S. 157) и 1 августа 1994 года (Nds. GVBl. S. 411), а также предшествующих публикаций прочих упомянутых законов.